

# QUICK START GUIDE

BC

CLUBPRO+™<sub>TWS</sub>



# WHAT'S IN THE BOX



# APP

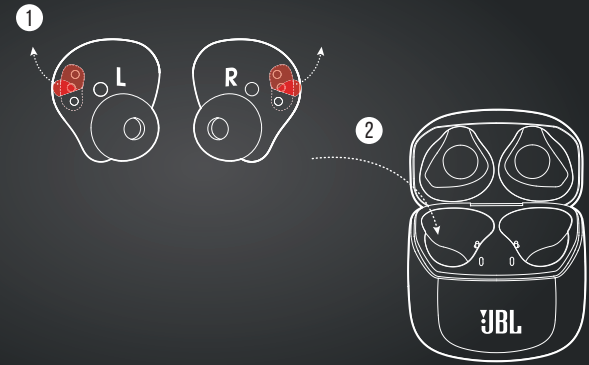


## MY JBL HEADPHONES

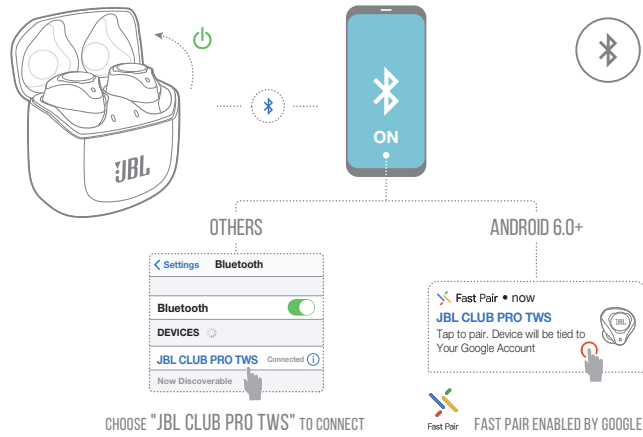
GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



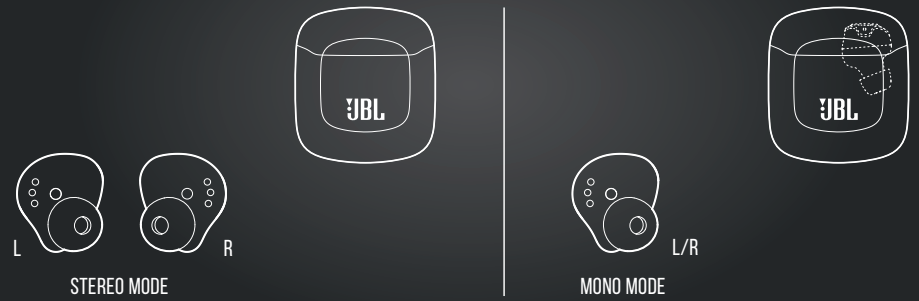
# FIRST TIME USE



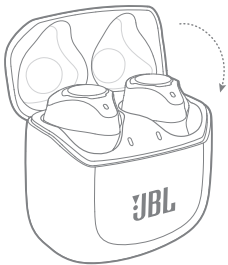
# POWER ON & CONNECT



# STEREO/MONO USE



# POWER OFF

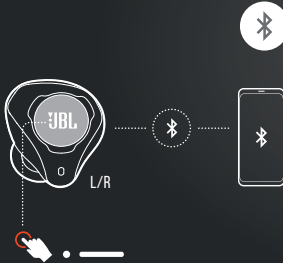


# MANUAL CONTROLS

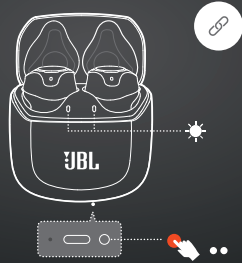
## GESTURES

- TAP: • x1 — 2s
- x2 — 2s
- PRESS: ••• x3 — 5s
- 5s

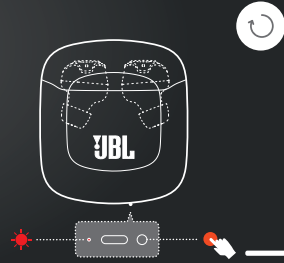
### CONNECT TO A BLUETOOTH DEVICE



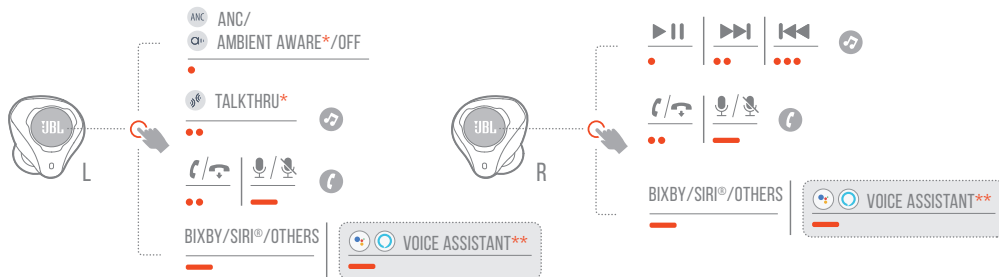
### PAIRING LEFT AND RIGHT EARPIECES



### RESET



# BUTTON COMMAND



\* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL CLUB PRO+TWS TO MY JBL HEADPHONES APP

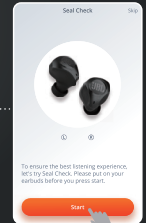
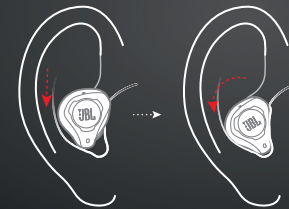
\*\* ENABLE YOUR VOICE ASSISTANT THROUGH MY JBL HEADPHONES APP AND ASSIGN IT TO YOUR PREFERRED EARBUD (L/R).

# HOW TO WEAR



(S / M / L)

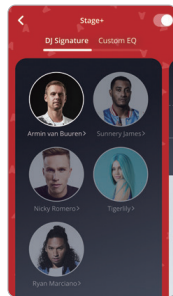
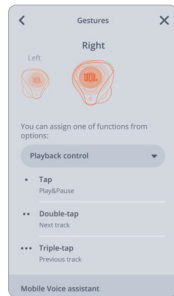
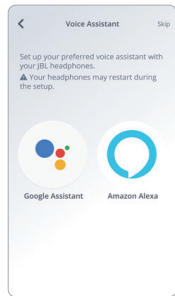
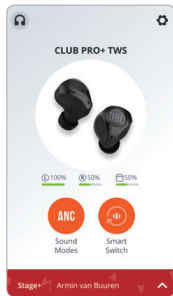
\* TRY DIFFERENT SIZES FOR BEST FIT AND SEAL.



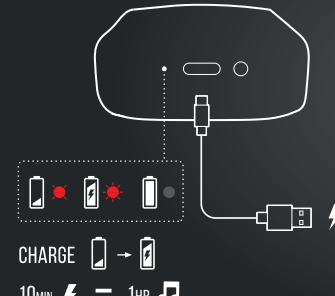
To ensure the best listening experience, let's try Seal Check. Please push on your earbuds before you press Start.

Start

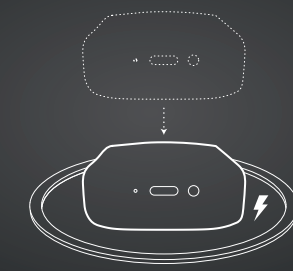
# DO MORE WITH THE APP



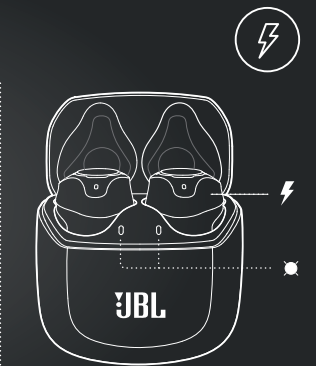
# CHARGING



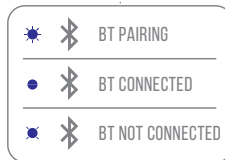
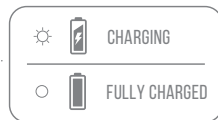
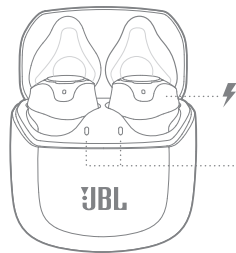
CHARGE 10 MIN ⚡ = 1 HR 🎵




CHARGING THROUGH A QI-ENABLED WIRELESS CHARGING PAD (SOLD SEPARATELY)



# LED BEHAVIORS



# TECH SPEC

<b>Model:</b>	CLUB PRO+ TWS	
<b>Driver Size:</b>	6.8 mm/0.27" Dynamic Driver	
<b>Power supply:</b>	5 V --- 1 A	
<b>Earpiece:</b>	6.85 g per pc (13.7 g combined)/0.015 lbs per pc (0.03 lbs combined)	
<b>Charging case:</b>	55.4 g/0.12 lbs	
<b>Headset battery type:</b>	Lithium-ion polymer (3.7 V, 55 mAh)	
<b>Charging case battery type:</b>	Lithium-ion polymer (3.7 V, 660 mAh)	
<b>Charging time:</b>	2 hrs from empty	
<b>Wireless Charging time:</b>	3 hrs from empty	
<b>Music playtime with BT on and ANC on:</b>	up to 6 hrs	
<b>Music playtime with BT on and ANC off:</b>	up to 8 hrs	
<b>Frequency Response:</b>	10 Hz – 20 kHz	
<b>Impedance:</b>	16 ohm	
<b>Sensitivity:</b>	102 dB SPL@1kHz/1mW	
<b>Maximum SPL:</b>	99 dB	
<b>Microphone sensitivity:</b>	-6 dBV@1kHz/Pa	
<b>Bluetooth version:</b>	5.1	
<b>Bluetooth profile version:</b>	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7	
<b>Bluetooth transmitter frequency range:</b>	2400 - 2483.5 MHz	
<b>Bluetooth transmitter power:</b>	< 9.5 dBm (EIRP)	
<b>Bluetooth transmitter modulation:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	
<b>Maximum operation temperature:</b>	45°C	





## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA APLICACION

My JBL Headphones  
Consigne todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle con esta aplicación gratuita.

### USO POR PRIMERA VEZ ENCENDER Y CONECTAR

Otros  
Android 6.0+  
Selección "JBL CLUB PRO TWS" para conectar  
Emparejamiento rápido mediante Google

### USO ESTEREO/MONO

Modo estéreo  
Modo mono

### APAGAR CONTROLES MANUALES

Gestos  
Tocar  
Pulsar  
Conectar con un dispositivo Bluetooth  
Emparejar los auriculares izquierdo y derecho  
Restablecer

### COMANDOS DE LOS BOTONES ANC

Ambient Aware® / APAGADO TalkThru®  
Asistente de voz\*\*  
\* Activa los controles avanzados conectando tus JBL CLUB PRO+TWS a la aplicación My JBL Headphones.  
\*\* Activa tu asistente de voz mediante la aplicación My JBL Headphones y asignalo al auricular (izquierdo o derecho) que prefieras.

**CÓMO SE LLEVAN**  
\* Prueba las distintas tallas para encontrar el mejor ajuste y sellado.

### HAZ MÁS COSAS CON LA APLICACION

**CARGAR**  
Cargar mediante una base de carga inalámbrica habilitada para Qi (se vende aparte)

**COMPORTAMIENTOS DE LOS LED**  
Carga | Totalmente cargado | Emparejamiento de Bluetooth | Bluetooth conectado | Bluetooth no conectado

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	CLUB PRO+ TWS
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 6,8 mm/0,27" 5V / 1 A
Alimentación:	6,85 g por unidad (13,7 g combinados)
Auricular:	55,4 g
Estuche de carga:	Ion-litio polimérica (3,7 V, 55 mAh)
Tipo de batería del escuche de carga:	Ion-litio polimérica (3,7 V, 660 mAh)
Tiempo de carga:	2 h desde carga agotada
Tiempo de carga inalámbrica:	3 h desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC (cancelación activa del ruido) activadas:	hasta 6 horas
Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la ANC (cancelación activa del ruido) desactivada:	hasta 8 horas
Respuesta en frecuencias:	10 Hz – 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	102 dB NPS a 1 kHz/1 mW
NPS máximo:	99 dB
Sensibilidad del micrófono:	-6 dBV a 1 kHz/Pa
Versión Bluetooth:	5.1
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2400 - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<9,5 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## FI

### MITÄ PAKKAUS SISÄLTÄÄ SOVELLUS

My JBL Headphones  
Häilitse kuuntelukokemustasi enistäkin paremmin tällä ilmaisella sovelluksella.

### ENSIKÄYTTÖ VIRTÄ PÄÄLLE & YHDISTÄ MUUT

Android 6.0+  
Valitse "JBL CLUB PRO TWS" yhdistääksesi  
Nopea parinmuodostus Googlen mahdollistamana

### STEREO/MONO -KÄYTTÖ

Stereotila  
Monotila

### VIRTA POIS MANUAALISET OHJAIMET

Eleet  
Napautta  
Paina  
Yhdistä Bluetooth-laitteeseen

Parinmuodostaa vasemman ja oikean kuulokkeen

Nollaus

### PAINIKEMKONTO ANC

Ambient Aware® / POIS PÄÄLTÄ TalkThru®

Voice Assistant\*\*  
\* Ota käyttöön lisäohjaimet yhdistämällä JBL CLUB PRO+TWS kohtaan My JBL Headphones.

\*\* Ota käyttöön puheavustajasi My JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määritä se haluamaasi kuulokenappiin (V/O).

### MITEN KÄYTTÄÄ \* Kokeile eri kokoja parasta istuvuutta ja tiiviyttä varten.

### TEE ENEMMÄN SOVELLUKSELLE LATAUS

Lataus langattoman Qi-latausalustan avulla (myydään erikseen)

### LED-ILMAISIN

Lataus  
Täysin ladattu

BT-parinmuodostus  
BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

## TEKNISET TIEDOT

Malli:  
Elementin koko:  
Virransyöttö:  
Korvanappi:

Latauskotelo:  
Kuulokkeen akun tyyppi:  
Latauskotelon akkutyypit:  
Latausaika:  
Langaton latausaika:  
Musiikin toistoaika BT ja ANC päällä:

Toistoaika BT päällä ja ANC pois päältä:  
Taajuusvaste:  
Impedanssi:  
Herkkyyt:  
Maksimi SPL:

Mikrofonin herkkyys:  
Bluetooth versio:  
Bluetooth-profiiliversio:  
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:  
Bluetooth-lähettimen teho:  
Bluetooth-lähettimen modulaatio:

Maksimi käyttöämpötila:

CLUB PRO+ TWS  
6,8 mm / 0,27" dynaaminen elementti  
5V / 1 A  
6,85 g/kpl (13,7 g yhdistettynä)/0,015 paunaa/kpl (0,03 paunaa yhdistettynä)  
55,4 g / 0,12 paunaa  
Litium-ion polymeeriakku (3,7 V / 55 mAh)  
Litium-ion polymeeriakku (3,7 V / 660 mAh)  
2 h tyhjästä  
3 h tyhjästä  
jopa 6 tuntia  
jopa 8 tuntia  
10 Hz – 20 kHz  
16 ohmia  
102 dB SPL@1kHz/1mW  
99 dB  
-6 dBV@1kHz/Pa  
5.1  
A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2400 - 2483,5 MHz  
<9,5 dBm (EIRP)  
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
45°C

## FR

### CONTENU DE LA BOÎTE APPLICATION

My JBL Headphones | Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

### PREMIÈRE UTILISATION ALLUMAGE ET CONNEXION

Autres | Android 6.0+ | Choisissez la connexion à « JBL CLUB PRO TWS » | Jumelage rapide de Google

### UTILISATION STÉRÉO/MONO

Mode stéréo | Mode mono

### ARRÊT COMMANDES MANUELLES

Gestes | Toucher | Appuyer | Connexion à un appareil  
Bluetooth | Jumelage des écouteurs gauche et droit | Réinitialiser

### COMMANDES DES BOUTONS ANC (RBA) | Ambient Aware® / INACTIF | TalkThru® | Assistant

vocal\*\* | \* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL CLUB PRO+TWS à l'application My JBL Headphones. | \*\* Activez votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

à votre écouteur préféré (G/D).

### COMMENT LES PORTER

\* Essayez différentes tailles pour un maintien et une étanchéité optimaux.

### EN FAIRE PLUS AVEC L'APPLICATION

**CHARGE**  
Charge sur une base de charge compatible Qi (vendue séparément)

### INDICATIONS DES TÉMOINS

Charge complète  
Jumelage BT  
Charge complète  
Jumelage BT  
BT connecté  
BT non connecté

## SPÉC. TECHNIQUES

Modèle:  
Taille de haut-parleur :  
Alimentation électrique :  
Écouteurs :

CLUB PRO+ TWS  
Haut-parleur dynamique de 6,8 mm / 0,27"  
5V / 1 A  
6,85 g pièce (13,7 g combinés)/ 0,015 lbs pièce (0,03 lbs combinés)  
55,4 g / 0,12 lbs  
Polymère lithium-ion (3,7 V, 55 mAh)  
Polymère lithium-ion (3,7 V, 660 mAh)  
2 h depuis vide  
3 h depuis vide

**Boîtier chargeur :**  
**Type de batterie des écouteurs :**  
**Type de batterie du boîtier chargeur :**  
**Temps de charge :**  
**Temps de charge sans fil :**

**Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC(RBA) actifs :**  
**Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC(RBA) inactif :**  
**Réponse en fréquence :**  
**Impédance :**  
**Sensibilité :**  
**Pression sonore max. :**  
**Sensibilité du microphone :**  
**Versión du profil Bluetooth :**  
**Versión du profil Bluetooth :**  
**Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :**  
**Puissance de l'émetteur Bluetooth :**  
**Modulation de l'émetteur Bluetooth :**  
**Température de fonctionnement maximale :**

jusqu'à 6 heures  
jusqu'à 8 heures  
10 Hz – 20 kHz  
16 ohms  
102 dB SPL@ 1 kHz / 1 mW  
99 dB  
-6 dBV à 1 kHz/Pa  
5.1  
A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2400 - 2483,5 MHz  
< 9,5 dBm (PAR)  
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
45 °C









**JP**

**同梱品  
アプリ**

My JBL Headphones | 専用アプリ  
 でお好みのサウンドにカスタマイズしてリスニングをお楽しみください。

**初めて使用する**

**電源オン&接続**  
 その他 | Android 6.0+ | 「JBL CLUB PRO TWS」を選択して接続する | Google Fast Pair 対応

**ステレオ/モノラルでの使用**

ステレオモード | モノラルモード

**電源オフ**

手動での操作  
 ジェスチャー | タップ | 押す | Bluetooth 対応デバイスに接続 | 左右のイヤホン本体をペアリング | リセット

**ボタン操作**

ANC | Ambient Aware (アンビエントアウェア) \* オフ | TalkThru (トークスル

ー) \* | ボイスアシスタント \*\* | \* My JBL Headphones アプリに JBL CLUB PRO+TWS を接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。

\*\* My JBL Headphones アプリの設定でボイスアシスタントを有効にしているか

のイヤホン本体 (L/R) に割り当てることが可能です。

**装着方法**

\* 最適なフィット感と密閉感を得るために複数の異なるサイズをお試しください。

**アプリで各種設定をおこなう**

**充電中**  
 Qi 対応ワイヤレス充電パッド (別売) で充電中

**LED の動作**  
 充電中

充電完了  
 Bluetooth ペアリング  
 Bluetooth 接続済み  
 Bluetooth に未接続

**技術仕様**

モデル:	CLUB PRO+TWS
ドライバーサイズ:	6.8mm ダイナミックドライバー
電源:	5V/1A
イヤホン本体重量:	左右各約 7g (合計約 14g)
充電ケース重量:	約 55.4g
イヤホン本体のバッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー電池 (3.7V, 55mAh)
充電ケースのバッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー電池 (3.7V, 660mAh)
充電時間:	約 2 時間
ワイヤレス充電時間:	約 3 時間
BT と ANC をオンにした状態での音楽再生時間:	最大約 6 時間
BT オフ、ANC オフでの音楽再生時間:	最大約 8 時間
周波数特性:	10Hz ~ 20kHz
インピーダンス:	16Ω
出力音圧レベル:	102dB SPL @ 1kHz/1mW
最大音圧レベル:	99dB
マイクの出力音圧レベル:	-6dB @ 1kHz/Pa
Bluetooth バージョン:	5.1
Bluetooth 対応プロファイル:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 対応トランスミッター周波数帯域:	2400 ~ 2483.5MHz
Bluetooth 対応トランスミッター出力:	9.5dBm 未満 (EIRP)
Bluetooth 対応トランスミッター電調:	GF5K, n/4 DQPSK, 8DPSK
最大動作保証温度:	45°C

**KO**

**구성품  
앱**

내 JBL 헤드폰이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에 맞게 설정할 수 있습니다.

**처음 사용**

**전원 켜기 및 연결**  
 기타

Android 6.0+  
 "JBL CLUB PRO TWS" 선택하여 연결

Google Fast Pair 활성화  
**스테레오/모노 사용**  
 스테레오 모드

**앱으로 더 많은 기능 즐기기**  
**충전**  
 Qi 지원 무선 충전 패드로 충전(별매)

**LED 동작**  
 충전 중

완전히 전원 켜짐  
 BT 페어링  
 BT 연결됨

**수동 제어**  
 제스처 | 탭 | 누르기 | Bluetooth 장치 연결 | 왼쪽 및 오른쪽 이어피스 페어링 | 리셋

**버튼 명령**

ANC | Ambient Aware\* (앰비언트 어웨어) / 해제 | TalkThru\*(톡스루) | Voice Assistant\*\* | \* JBL CLUB PRO+TWS 를 내 JBL 헤드폰 앱에 연결하여 고급 제어를 할 수 있습니다. | \*\* 내 JBL 헤드폰 앱을 통해 음성 비서를 할 수 있습니다(L/R)에 지정합니다.

**작용 방법**

\* 완벽한 착용감과 밀폐감을 위해 여러 사이즈를 시도해보세요.

**앱으로 더 많은 기능 즐기기**

**충전**  
 Qi 지원 무선 충전 패드로 충전(별매)

**LED 동작**  
 충전 중

완전히 전원 켜짐  
 BT 페어링  
 BT 연결됨

**수동 제어**  
 제스처 | 탭 | 누르기 | Bluetooth 장치 연결 | 왼쪽 및 오른쪽 이어피스 페어링 | 리셋

**기술 사양**

모델:	CLUB PRO+TWS
드라이버 크기:	6.8mm/0.27"
전원 공급 장치:	5V/1A
이어피스:	6.85g (13.7g) / 0.015lbs (0.03lbs)
충전 케이스:	(3.7V, 55mAh)
헤드셋 배터리 유형:	(3.7V, 660mAh)
충전 케이스 배터리 유형:	
충전 시간:	2
무선 충전 시간:	3
BT 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간:	6
BT 사용 및 ANC 해제 시 음악 재생 시간:	8
주파수 응답:	10Hz ~ 20kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	102dB SPL @ 1kHz/1mW
최대 SPL:	99dB
마이크 민감도:	-6dB @ 1kHz/Pa
Bluetooth 버전:	5.1
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2400 ~ 2483.5MHz
Bluetooth 송신기 출력:	<9.5dBm (EIRP)
Bluetooth 송신기 변조:	GF5K, n/4 DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

**MM**

**ဗူးအတွင်းပါဝင်သည့် ပစ္စည်းများ**

APP  
 My JBL Headphones

ဤအက်ပ်ဂျီအခမဲ့အသုံးပြုခွင့်

သင့်နားဆင်မှုအတွေ့အကြုံအတွက် ထိန်းချုပ်မှုနှင့် စိတ်ကြိုက်ပြင်ဆင်သတ်မှတ်မှုများကို ပိုမိုမြဲလုပ်လိုက်ပါ။

**ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း**

**ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း**

အိတ်ထဲထည့်ထားပြီး ချိတ်ဆက်ခြင်း

အခြား Android 6.0+ "JBL CLUB PRO TWS" ကို

ရွေးချယ်၍ Google မှ ဖွင့်ပေးသည့် အမြန်ချိတ်ဆက်မှုကို ချိတ်ဆက်ပါ။

**စတီရီယိုမုခ်/မိုနို အသုံးပြုမှု**

စတီရီယိုမုခ် မိုနိုမုခ်

**ပါဝါပိတ်ခြင်း**

**ကိုယ်တိုင်ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှုများ**

လက်ဟန်မူရာများ | နှိပ်ပါ | ဖိနှိပ်ပါ | Bluetooth

စက်ပစ္စည်းနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ။ ဘယ်နှင့် ညာနားကြိတ်များနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း |

ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

**ခလုတ်စေ့ခိုင်းချက်**

ANC | Ambient Aware\* / ပိတ် | TalkThru\* | Voice Assistant\*\* |

\* သင့် JBL CLUB PRO+TWS ကို My JBL Headphones အက်ပ်ဂျီ

ချိတ်ဆက်၍ အဆင့်မြင့် ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှုများကို ဖွင့်ပါ။ | \*\* My JBL Headphones

အက်ပ်ဂျီအခမဲ့အသုံးပြုခွင့်

အသံအထောက်အကူပြုလုပ်ဆောင်ချက်ကို ဖွင့်၍ သင်နှစ်သက်သည့် နားကြပ်ပုံစံကို သတ်မှတ်ပါ (L/R)။

**တပ်ဆင်အသုံးပြုခြင်း**

\* အကောင်းဆုံးအက်ဂျီအိတ်အရွယ်အစားအမျိုးမျိုးနှင့် စမ်းသပ်အသုံးပြုကြည့်ပါ။

**နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်မှုများ**

**ကို အက်ပ်ဂျီဖြင့် ပြုလုပ်ပါ**

အားသွင်းခြင်း Qi-ဖွင့်ထားသည့် ကြိုးမဲ့အားသွင်းပတ်လ်မှတစ်ဆင့် အားသွင်းခြင်း

(သီးသန့်ရောင်းချပါသည်)

**LED ပြသမှုပုံစံများ**

အားသွင်းခြင်း အားပြည့်သွင်းပြီးပြီ

BT ချိတ်ဆက်ခြင်း BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ







**TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.**

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDT EN GÅNG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖÄÄRÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERÄÄN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELLEE KÄYTÖN JA ASEUSTEN MUKAISESTI.

FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEF. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL Aby przedłużyć żywotność baterii, naładuj ją w pełni co najmniej raz co 3 miesiące. Żywotność baterii jest zależna od sposobu użytkowania i ustawień.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LÄDDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÅNGA DESS LIVSLÅNGD. BATTERIETS LIVSLÅNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНИЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CN 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。 电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리의 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM တွင် အသုံးပြုနေသည့် အခါတွင် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားပြည့်စေပါ။ တွင် အသုံးပြုနေသည့် အခါတွင် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားပြည့်စေပါ။

AR لإطالة عمر البطارية، احضنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

**IC RF Exposure Information and Statement**

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

**Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.

Le dispositif portable est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE. Ces exigences un SAR limite de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée en vertu de cette norme lors de la certification de produit à utiliser lorsqu'il est correctement porté sur le Tête.



DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Торговая марка: JBL  
Назначение товара: Пользовательские наушники  
Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500  
Страна происхождения: Китай  
Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1  
Гарантийный период: 1 год  
Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467  
Срок службы : 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APICLUBPROTWS  
IC: 6132A-CLUBPROTWS  
HVIN: CLUB PRO+TWS L  
CLUB PRO+TWS L

WPC: 110-148KHz



HP\_JBL\_CLUBPRO+TWS\_QSG\_PV\_V14